

**HU**

**HU**

**HU**



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2009.12.17.  
COM(2009)707 végleges

2009/0191 (NLE)

Javaslat:

### A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió, valamint Izland és Norvégia között a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB tanácsi határozat, valamint a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB határozat végrehajtásáról szóló 2008/616/IB tanácsi határozat és melléklete egyes rendelkezéseinek alkalmazásáról szóló megállapodás megkötéséről**

## INDOKOLÁS

- A Bel- és Igazságügyi Tanács 2009. szeptember 21-én felhatalmazta az Európai Unió Tanácsának elnökségét, hogy megállapodást írjon alá az Európai Unió, valamint Izland és Norvégia között a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB tanácsi határozat, valamint a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB határozat végrehajtásáról szóló 2008/616/IB tanácsi határozat és melléklete egyes rendelkezéseinek alkalmazásáról. A felek, utolsóként 2009. november 30-án Izland, aláírták a megállapodást, és egyes rendelkezéseit azóta ideiglenesen alkalmazzák.
- A megállapodás célja, hogy lehetővé tegye Izland és Norvégia uniós tagállamokhoz történő csatlakozását a DNS-adatok, az ujjlenyomatadatok és a gépjármű-nyilvántartási adatok, valamint a határon átnyúló dimenzióval rendelkező nagyobb szabású eseményekkel kapcsolatos információk cseréje, továbbá a terrorcselekmények megelőzését célzó információk szolgáltatása tekintetében. Az ilyen adatcserékre az úgynevezett prümi határozat (2008/615/IB tanácsi határozat) és a végrehajtási határozat (2008/616/IB tanácsi határozat) alapján kerül sor. E határozatok célja, hogy javítsák bizonyos típusú információk cseréjét a bűncselekmények megelőzéséért és az ellenük való küzdelemért felelős hatóságok között.

\*\*\*\*\*

- Az Európai Unió támogatja Izlandnak és Norvégiának azon erőfeszítéseit, amelyek a terrorizmus és egyéb határokon átnyúló bűncselekmények megelőzésére és az ellenük való küzdelemre irányulnak az alapvető jogok, és nevezetesen a személyes adatok védelmének tiszteletben tartása mellett. Az Európai Unió, valamint Izland és Norvégia között a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB tanácsi határozat, valamint a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB határozat végrehajtásáról szóló 2008/616/IB tanácsi határozat és melléklete egyes rendelkezéseinek alkalmazásáról szóló megállapodás célja az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkében foglalt alapvető jogok, valamint – az Európai Unió Alapjogi Chartája 7. és 8. cikkében meghatározott, a magánélet és a családi élet tiszteletben tartásához való jog és a személyes adatok védelmével kapcsolatban – az arányosság és szükségesség elvei teljeskörű tiszteletben tartásának biztosítása.
- Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikke (6) bekezdésének a) pontja szerint a rendes jogalkotási eljárás alkalmazási körébe tartozó területekre vonatkozó megállapodások megkötéséről a Tanács az Európai Parlament egyetértését követően fogad el határozatot.

\*\*\*\*\*

- A Bizottság ezért azt javasolja a Tanácsnak, hogy az Európai Parlament egyetértését követően fogadjon el határozatot az Európai Unió, valamint Izland és Norvégia között a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB tanácsi határozat, valamint a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB határozat végrehajtásáról szóló 2008/616/IB tanácsi határozat és melléklete egyes rendelkezéseinek alkalmazásáról szóló megállapodás megkötéséről.

Javaslat:

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió, valamint Izland és Norvégia között a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB tanácsi határozat, valamint a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB határozat végrehajtásáról szóló 2008/616/IB tanácsi határozat és melléklete egyes rendelkezéseinek alkalmazásáról szóló megállapodás megkötéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 82. cikke (1) bekezdésének d) pontjára és 87. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, összefüggésben a 218. cikk (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére<sup>1</sup>,

mivel:

- (1) 2008. október 24-én a Tanács felhatalmazta a Tanács elnökségét, hogy – a Bizottság támogatásával – kezdje meg a tárgyalásokat az Európai Unió, valamint Izland és Norvégia között a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB tanácsi határozat, valamint a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB határozat végrehajtásáról szóló 2008/616/IB tanácsi határozat és melléklete egyes rendelkezéseinek alkalmazásáról szóló megállapodás érdekében.
- (2) A 2009. szeptember 21-i 2009/xxx/IB tanácsi határozatnak<sup>2</sup> megfelelően a megállapodást – annak egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel – 2009. november 30-án aláírták.
- (3) A 8. cikknek megfelelően a megállapodás egyes rendelkezéseit az aláírás időpontjától ideiglenesen alkalmazzák.

---

<sup>1</sup> HL C [...], [...], [...] o.

<sup>2</sup> Még nem tették közzé.

- (4) A megállapodást még nem kötötték meg. A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-i hatálybalépésével az Európai Unió által ennek érdekében követendő eljárásokat az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikke szabályozza.
- (5) A megállapodást meg kell kötni.
- (6) [Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikkének megfelelően az Egyesült Királyság és Írország részt vesz e határozat elfogadásában.]
- (7) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkének megfelelően Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, és a megállapodás rá nem kötelező, illetve nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Európai Unió, valamint Izland és Norvégia között a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB tanácsi határozat, valamint a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB határozat végrehajtásáról szóló 2008/616/IB tanácsi határozat és melléklete egyes rendelkezéseinek alkalmazásáról szóló megállapodást megkötik.

A megkötendő megállapodás szövege e határozat mellékletét képezi.

*2. cikk*

A Tanács elnöke kijelöli a megállapodás 8. cikke (1) bekezdésében meghatározott jóváhagyási okmány letétbe helyezését az Európai Unió nevében annak érdekében elvégezni jogosult személyt, hogy kifejezze, az Európai Unió a megállapodást magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba. Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

A megállapodás hatálybalépésének időpontját az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2009.12.17.

*a Tanács részéről  
Jacques BARROT  
a Bizottság tagja*

**MELLÉKLET**